

PATENT APPLICATION

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re application of

Docket No: Q94645

Jean-Marc PARDONGE, et al.

Appln. No.: 10/578,498

Group Art Unit: Unknown

Confirmation No.: 1725

Examiner: Unknown

Filed: June 20, 2007

For: PUMP FOR DISPENSING FLUID PRODUCTS

**REQUEST FOR CORRECTED OFFICIAL FILING RECEIPT**

**ATTN:** Office of Initial Patent Examination

Filing Receipt Correction

Commissioner for Patents

P.O. Box 1450

Alexandria, VA 22313-1450

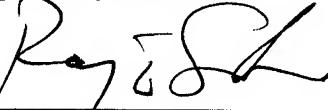
Sir:

We enclose a copy of the Official Filing Receipt for the above-identified application and request the following correction(s):

**ASSIGNMENT FOR PUBLISHED PATENT APPLICATION:  
VALOIS S.A.S., LE NEUBOURG, FRANCE**

Verification for the requested correction(s) is indicated on the Assignment filed August 24, 2006.

Respectfully submitted,



Raja N. Saliba  
Registration No. 43,078

SUGHRUE MION, PLLC  
Telephone: (202) 293-7060  
Facsimile: (202) 293-7860

WASHINGTON OFFICE

23373

CUSTOMER NUMBER

Date: November 29, 2007



## UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
 United States Patent and Trademark Office  
 Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
 P.O. Box 1430  
 Alexandria, Virginia 22313-1430  
[www.uspto.gov](http://www.uspto.gov)

APPL NO.	FILING OR 371(c) DATE	ART UNIT	FIL FEE REC'D	ATTY.DOCKET NO	TOT CLMS	IND CLMS
10/578,498	06/20/2007	1520		Q94645	15	1

23373  
 SUGHRUE MION, PLLC  
 2100 PENNSYLVANIA AVENUE, N.W.  
 SUITE 800  
 WASHINGTON, DC 20037

DOCKETED D  
 SEP 21 2007

CONFIRMATION NO. 1725  
**FILING RECEIPT**  
  
 \*OC000000025851911\*

Date Mailed: 09/19/2007

Receipt is acknowledged of this nonprovisional patent application. The application will be taken up for examination in due course. Applicant will be notified as to the results of the examination. Any correspondence concerning the application must include the following identification information: the U.S. APPLICATION NUMBER, FILING DATE, NAME OF APPLICANT, and TITLE OF INVENTION. Fees transmitted by check or draft are subject to collection. Please verify the accuracy of the data presented on this receipt. If an error is noted on this Filing Receipt, please write to the Office of Initial Patent Examination's Filing Receipt Corrections. Please provide a copy of this Filing Receipt with the changes noted thereon. If you received a "Notice to File Missing Parts" for this application, please submit any corrections to this Filing Receipt with your reply to the Notice. When the USPTO processes the reply to the Notice, the USPTO will generate another Filing Receipt incorporating the requested corrections (if appropriate).

**Applicant(s)**

Jean-Marc Pardonge, Les Authieux sur Port Saint Ouen, FRANCE;  
 Christophe Fagot, Mezy, FRANCE;  
 Samuel Pruvot, Saint Etienne du Vaudray, FRANCE;  
 Francois Le Maner, La Vallee Montaure, FRANCE;

Assignment for Published Patent Application; VALDIS S.A.S., le Neubourg, France

Power of Attorney: The patent practitioners associated with Customer Number 23373.

**Domestic Priority data as claimed by applicant**

This application is a 371 of PCT/FR04/50561 11/03/2004

**Foreign Applications**

FRANCE 0313093 11/07/2003

If Required, Foreign Filing License Granted: 09/17/2007

The country code and number of your priority application, to be used for filing abroad under the Paris Convention, is **US10/578,498**

Projected Publication Date: 12/27/2007

Non-Publication Request: No

**Early Publication Request: No**

**Title**

Pump for Dispensing Fluid Products

**Preliminary Class**

**PROTECTING YOUR INVENTION OUTSIDE THE UNITED STATES**

Since the rights granted by a U.S. patent extend only throughout the territory of the United States and have no effect in a foreign country, an inventor who wishes patent protection in another country must apply for a patent in a specific country or in regional patent offices. Applicants may wish to consider the filing of an international application under the Patent Cooperation Treaty (PCT). An international (PCT) application generally has the same effect as a regular national patent application in each PCT-member country. The PCT process simplifies the filing of patent applications on the same invention in member countries, but does not result in a grant of "an international patent" and does not eliminate the need of applicants to file additional documents and fees in countries where patent protection is desired.

Almost every country has its own patent law, and a person desiring a patent in a particular country must make an application for patent in that country in accordance with its particular laws. Since the laws of many countries differ in various respects from the patent law of the United States, applicants are advised to seek guidance from specific foreign countries to ensure that patent rights are not lost prematurely.

Applicants also are advised that in the case of inventions made in the United States, the Director of the USPTO must issue a license before applicants can apply for a patent in a foreign country. The filing of a U.S. patent application serves as a request for a foreign filing license. The application's filing receipt contains further information and guidance as to the status of applicant's license for foreign filing.

Applicants may wish to consult the USPTO booklet, "General Information Concerning Patents" (specifically, the section entitled "Treaties and Foreign Patents") for more information on timeframes and deadlines for filing foreign patent applications. The guide is available either by contacting the USPTO Contact Center at 800-786-9199, or it can be viewed on the USPTO website at <http://www.uspto.gov/web/offices/pac/doc/general/index.html>.

For information on preventing theft of your intellectual property (patents, trademarks and copyrights), you may wish to consult the U.S. Government website, <http://www.stopfakes.gov>. Part of a Department of Commerce initiative, this website includes self-help "toolkits" giving innovators guidance on how to protect intellectual property in specific countries such as China, Korea and Mexico. For questions regarding patent enforcement issues, applicants may call the U.S. Government hotline at 1-866-999-HALT (1-866-999-4158).

---

**LICENSE FOR FOREIGN FILING UNDER  
Title 35, United States Code, Section 184  
Title 37, Code of Federal Regulations, 5.11 & 5.15**

**GRANTED**

The applicant has been granted a license under 35 U.S.C. 184, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" followed by a date appears on this form. Such licenses are issued in all applications where the conditions for issuance of a license have been met, regardless of whether or not a license may be required as set forth in 37 CFR 5.15. The scope and limitations of this license are set forth in 37 CFR 5.15(a) unless an earlier license has been issued under 37 CFR 5.15(b). The license is subject to revocation upon written notification. The date indicated is the effective date of the license, unless an earlier license of similar scope has been granted.

under 37 CFR 5.13 or 5.14.

This license is to be retained by the licensee and may be used at any time on or after the effective date thereof unless it is revoked. This license is automatically transferred to any related applications(s) filed under 37 CFR 1.53(d). This license is not retroactive.

The grant of a license does not in any way lessen the responsibility of a licensee for the security of the subject matter as imposed by any Government contract or the provisions of existing laws relating to espionage and the national security or the export of technical data. Licensees should apprise themselves of current regulations especially with respect to certain countries, of other agencies, particularly the Office of Defense Trade Controls, Department of State (with respect to Arms, Munitions and Implements of War (22 CFR 121-128)); the Bureau of Industry and Security, Department of Commerce (15 CFR parts 730-774); the Office of Foreign Assets Control, Department of Treasury (31 CFR Parts 500+) and the Department of Energy.

**NOT GRANTED**

No license under 35 U.S.C. 184 has been granted at this time, if the phrase "IF REQUIRED, FOREIGN FILING LICENSE GRANTED" DOES NOT appear on this form. Applicant may still petition for a license under 37 CFR 5.12, if a license is desired before the expiration of 6 months from the filing date of the application. If 6 months has lapsed from the filing date of this application and the licensee has not received any indication of a secrecy order under 35 U.S.C. 181, the licensee may foreign file the application pursuant to 37 CFR 5.15(b).

# **ASSIGNMENT**

Whereas, I/We                    **Fabio STRADELLA**                    **Giuseppe STRADELLA**                    of  
                                      P.zza Schiaffino 6/2                    P.zza Schiaffino 6/2  
                                      I-16032 Camogli                    I-16032 Camogli  
                                      Italy                                    Italy

hereinafter called assignor(s), has/have invented certain improvements in

IMPROVED DOSE INDICATOR FOR FLUID PRODUCT DISPENSING DEVICE  
and executed an application for Letters Patent of the United States of America therefor on

under Serial No. ( PCT/FR04/01844)  
Filed July 13, 2004

and

Whereas,  
**VALOIS SAS**  
B.P. G - Le Prieuré  
F-27110 LE NEUBOURG  
FRANCE

of

(assignee), desires to acquire the entire right, title and interest in the application and invention, and to any United States patents to be obtained therefor;

Now therefore, for valuable consideration, receipt whereof is hereby acknowledged,

I/We, the above named assignor(s), hereby sell, assign and transfer to the above named assignee, its successors and assigns, the entire right, title and interest in the application and the invention disclosed therein for the United States of America, including the right to claim priority under 35 U.S.C. §119, and I/We request the Director – U.S. Patent and Trademark Office to issue any Letters Patent granted upon the invention set forth in the application to the assignee, its successors and assigns; and I/We will execute without further consideration all papers deemed necessary by the assignee in connection with the United States application when called upon to do so by the assignee.

I/We hereby authorize and request our attorneys SUGHRUE MION, PLLC of 2100 Pennsylvania Avenue, N.W. Washington, D.C. 20037-3202 to insert here in parentheses (Application number and Confirmation number , filed )

the filling date and application number of said application when known:

Date: January 12, 2006

s/ Fabio Stradella  
**Fabio STRADELLA**

Date: January 12, 2006

Giuseppe STRADELLA  
Giuseppe STRADELLA

(Legalization not required for recording but is prima facie evidence of execution under 35 U.S.C. §261)